



## HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi	9 h 30 à 17 h 30
Jeudi et vendredi	9 h 30 à 21 h
Samedi	9 h 30 à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

## MALL HOURS

Monday to Wednesday	9:30 a.m. to 5:30 p.m.
Thursday and Friday	9:30 a.m. to 9:00 p.m.
Saturday	9:30 a.m. to 5:00 p.m.
Sunday	10:00 to 5:00 p.m.

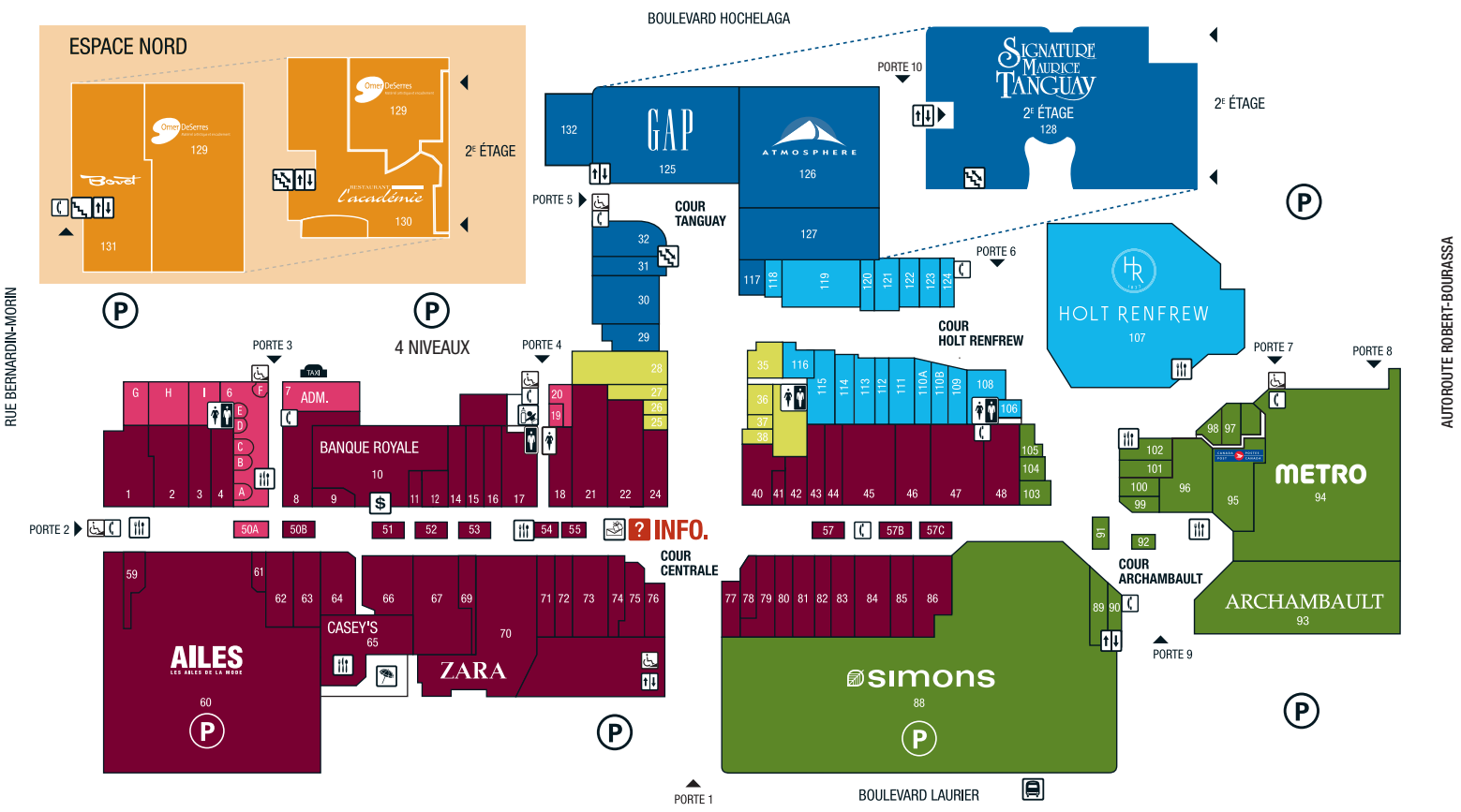
### CENTRE COMMERCIAL / SHOPPING CENTER

2450, boul. Laurier, Québec (Québec) G1V 2L1  
 Fax: 418.653.1966

### SERVICE À LA CLIENTÈLE / CUSTOMER SERVICE

Tél.: 418.653.4184 Fax: 418.653.9273

- ENTRÉE DU CENTRE / MALL ENTRANCE
- STATIONNEMENTS (INTÉRIEURS SOUS LES AILES DE LA MODE ET SIMONS) / PARKING (WEATHER-PROTECTED SPACES BELOW LES AILES DE LA MODE AND SIMONS)
- TÉLÉPHONES / TELEPHONES
- TOILETTES / RESTROOMS
- SALON DES NOURRISONS / NURSING STATION
- RESTAURANTS / RESTAURANTS
- ASCENSEURS / ELEVATORS
- ACCÈS SANS OBSTACLE / HANDICAP ACCESSIBILITY
- GUICHET / AUTOMATIC TELLER
- ESCALIERS ROULANTS / ESCALATORS
- TERRASSE / TERRACE
- KIOSQUE D'INFORMATION / INFORMATION DESK
- VESTIAIRE ET CONSIGNE / COATCHECK, CHECKROOM
- PRÊTS DE POUSETTES / LOAN OF STROLLERS
- PRÊTS DE FAUTEUILS ROULANTS / LOAN OF WHEELCHAIRS
- CARTES CADEAUX / GIFT CARDS
- DÉPANNAGE / BOOSTING



ALIMENTATION / SUPERMARKET		
118	GNC Bien Vivre	653-3590
106	Le Naturiste	656-9231
94	Métro	651-8150
102	Nourcy Traiteur et Gâteries	651-7021

ARTICLES DE MAISON ET CADEAUX HOME FURNISHINGS AND GIFTS		
73	Bombay	651-7664
26	Céleste	650-9666
36	Centre du Rasoir	653-1710
11	Crabtree & Evelyn	654-0316
78	Cuisine Actuelle	658-5879
28	Délec-Table	654-9456
61	Fruits & Passion	650-7838
89	Grif & Graf	650-6654
60	Les Ailes de la Mode	652-4537
88	Simons	692-3630

BEAUTÉ ET SANTÉ / HEALTH AND BEAUTY		
50B	Beauté Urbaine	653-8215
11	Crabtree & Evelyn	654-0316
61	Fruits & Passion	650-7838
118	GNC Bien Vivre	653-3590
107	Holt Renfrew	656-6783
109	La Maison Maxime	651-6885
106	Le Naturiste	656-9231
132	Ongles & design	658-7676
95	Pharmacie Brunet	653-9333
90	Salon Jacques Despars	652-8898
22	Sephora	650-2400
98	Urbain coiffure	653-0779
27	Yves Rocher	654-9334

BIJOUX ET ACCESSOIRES JEWELRY AND ACCESSORIES		
40	Aldo accessoires	651-4464
77	Bijoux Caroline Neron	650-6823
85	Birks	653-4035
38	Bizou	659-4473
44	Cuir Danier	658-0777
41	Diamants Elinor	657-3065
105	Doucet	651-6960
116	Greiche & Scaff	653-3777
107	Holt Renfrew	656-6783
25	In-Extenso	651-3508
57	Jacobus	653-9393
69	J.E. Fournier	656-6716
60	Les Ailes de la Mode	652-4537
117	Pénélope	653-0945
80	Pineault avec Rouleau	653-4057
71	Rudsak	651-8193
88	Simons	692-3630
99	Swarovski	263-1988
53	Vision Soleil	657-4070

CAFÉS, RESTAURANTS ET PRODUITS FINS CAFÉS, RESTAURANTS AND FOOD SPECIALTIES		
6D	A&W	652-9616
6E	À la Japonaise	656-0085
6I	Au Vieux Duluth express	653-0007
50A	Bento Nouveau	650-5991
59	Brûlerie St-Denis	652-3523
54	Café Dépôt	650-6613
92	Café Dépôt Express	651-5766
107	Café Holt Renfrew	656-6783
65	Casey's	652-0306
6F	Chez Ashton	658-6555
51	La Crémère	657-8889
103	Laura Secord	656-6153
6B	Los Dias	614-5854
102	Nourcy Traiteur et Gâteries	651-7021
6C	Place Tevere	658-7070
130	Restaurant L'Académie	658-4141
6G	Subway	780-2288
6A	Sul Posto	651-6612
37	Teh Bar	653-4184
6H	Thai express	650-5836

CHAUSSURES / SHOES		
40	Aldo	651-4464
126	Atmosphère	780-8035
86	BCBG Maxazria	263-0223
131	Bovet	653-6255

2	Chaussures Browns	659-1922
42	Clarks	653-8080
1	Côté Cour Boutique	651-2406
12	ECCO	654-9464
43	Feet First	658-1777
121	F.X. Lasalle	656-6984
35	GEOX	650-9993
107	Holt Renfrew	656-6783
29	Jean-Paul Fortin	653-4184
79	Little Burgundy	653-0529
9	Néro Bianco	650-5137
16	Nine West	657-6302
96	Périgny	653-4777
71	Rudsak	651-8193
3	Spring	658-8827
67	Tommy Hilfiger	657-7913
70	Zara	948-1689

ÉLECTRONIQUE ET PHOTOGRAPHIE ELECTRONICS AND PHOTOGRAPHY		
127	Apple	266-8600
57C	Bell Solo	651-9002
36	Centre du Rasoir	653-1710
91	Fido	651-1113
114	La Source	657-1327
57B	Rogers Sans Fil	263-1991
52	Telus	650-5241

MEUBLES / HOME FURNISHINGS		
73	Bombay	651-7664
119	Clément	653-9363
128	Signature Maurice Tanguay	650-6244

MUSIQUE / MUSIC STORE		
93	Archambault	653-2387

SERVICES / SERVICES		
7	ADM. Administration	653-3320
127	Apple	266-8600
10	Banque Royale	654-2454
57C	Bell Solo	651-9002
19	Cordonnerie Comneuf	651-1085
91	Fido	651-1113
116	Greiche & Scaff	653-3777
?	Kiosque d'information	653-4184
55	Loto-Québec	653-6459
132	Ongles & design	658-7676
95	Pharmacie Brunet	653-9333
80	Pineault avec Rouleau	653-4057
95	Postes Canada	653-9333
57B	Rogers Sans Fil	263-1991
20	Teinturerie Française	656-9825
52	Telus	650-5241
97	Voyage Laurier Du Vallon	653-1882

LOISIRS, LIVRES ET ENCADREMENT HOBBIES AND BOOKSTORES		
93	Archambault	653-2387
129	DeSerres	650-1500
89	Grif & Graf	650-6654

SPORTS / SPORTS		
126	Atmosphère	780-8035
88	Simons	692-3630

VÊTEMENTS POUR ENFANTS CHILDREN'S APPAREL		
126	Atmosphère	780-8035
125	Bébé Gap	653-2100
119	Clément/Mad Max	653-9363
125	Gap Kids	653-2100
74	Lacoste	653-1112
70	Zara	948-1689

VÊTEMENTS POUR FEMMES WOMEN'S APPAREL		
101	Angela Jones	653-1001
126	Atmosphère	780-8035
86	BCBG Maxazria	263-0223
110A	Bedo	659-5188
59	Bikini Village	653-2825
111	Boutique Josée Laurent	654-1388
14	Brissot	653-0223
63	Buffalo Jeans	654-0527

123	Cheikha L'Intempor'Elle	652-8876
64	Claire-France	650-0878
104	Crisca	651-5366
44	Cuir Danier	658-0777
108	Danielle Morali	656-9141
30	Esprit	650-0798
125	Gap	653-2100
124	Georges Rech	652-7811
32	Guess	650-0922
24	Guess by Marciano	650-5777
107	Holt Renfrew	656-6783
45	Jacob	659-7067
74	Lacoste	653-1112
82	La Femme de ma vie	653-7722
72	La vie en rose	652-8733
84	Le Château	651-2343
60	Les Ailes de la Mode	652-4537
113	L'Inconnue	654-9944
4	Manteaux Manteaux	652-9015
62	Marie-Claire	656-0886
15	Maska	651-2289
120	Mür	780-0882
110B	Olsen Europe	780-3038
66	Parasuco	657-8880
96	Périgny	653-4777
71	Rudsak	651-8193
21	RW & Co.	652-1001
75	San Francisco	652-2356
122	Silhouette	651-7334
76	Simon Chang	263-0218
88	Simons	692-3630
8	Smart Set	652-0004
115	Steilmann	654-9009
17	Terra Nostra	656-1007
67	Tommy Hilfiger	657-7913
47	Tristan	656-9630
70	Zara	948-1689

VÊTEMENTS POUR HOMMES MEN'S APPAREL		
126	Atmosphère	780-8035
110A	Bedo	659-5188
48	Bernard Denault	659-3416
59	Bikini Village	653-2825
131	Bovet	653-6255
63	Buffalo Jeans	654-0527
1	Côté Cour boutique	651-2406
44	Cuir Danier	658-0777
30	Esprit	650-0798
125	Gap	653-2100
32	Guess	650-0922
100	Herren Mode	652-0810
107	Holt Renfrew	656-6783
74	Lacoste	653-1112
84	Le Château	651-2343
60	Les Ailes de la Mode	652-4537
81	L'homme de ma vie	651-4375
66	Parasuco	657-8880
96	Périgny	653-4777
71	Rudsak	651-8193
21	RW & Co.	652-1001
88	Simons	692-3630
17	Terra Nostra	656-0908
67	Tommy Hilfiger	657-7913
47	Tristan	656-9630
70	Zara	948-1689

E- NORD		
130	Restaurant L'Académie	658-4141
131	Bovet	653-6255
129	DeSerres	650-1500